

SERVICE

ADRESSE POSTALE/POSTAL ADDRESS

Panorama XXL
108, Allée François Mitterrand
CS 50589 76006 Rouen cedex

SERVICE DES PUBLICS/VISITOR SERVICE

T +33 (0)235 52 95 29
informations@panoramaxxl.com

PLUS D'INFORMATIONS/MORE INFORMATION

➔ www.panoramaxxl.com
📧 @panoramaxxl
📘 facebook.com/panoramaxxl

BANDE-ANNONCE/TRAILER



➔ www.asisi.de
📧 @asisi
➔ blog.asisi.de



YADEGAR ASISI

Yadegar Asisi réalise depuis 2003 les plus grands panoramas du monde. Né à Vienne et ayant grandi en Saxe, il habite depuis 1979 à Berlin et occupe une position singulière en tant qu'artiste, car il a fait entrer le panorama du XIXe siècle dans l'ère du numérique. Il développe continuellement cette technique et offre à l'observateur, grâce au traitement digital des images, un nouveau rapport de proximité entre photographie et peinture. Les thèmes représentés dans son œuvre sont très variés, allant de paysages urbains et naturels à des moments-clés de l'histoire contemporaine. Les panoramas d'Asisi sont exposés dans plusieurs villes d'Allemagne et d'autres pays.

YADEGAR ASISI

Yadegar Asisi has been creating the biggest Panoramas in the world since 2003. Born in Vienna and raised in Saxony, he has lived in Berlin since 1979 where he holds a unique position as an artist who has transferred the 19th century historical Panorama into the digital age. Since then, Asisi has continued to consistently draw on the possibilities of this medium and used digital image processing to bring photography and painting closer together than ever before. The thematic diversity of his works ranges from city-scapes, to natural environments through to contemporary historical events. Asisi's Panoramas are on display in numerous towns and cities in Germany and abroad.

ESPACE ARTISTIQUE PANORAMIQUE

Les panoramas à 360° créent un univers pictural qui se détache du bidimensionnel, atteignant des proportions artistiques monumentales. D'anciens gazomètres ou des bâtiments spécialement construits pour, fournissent le format circulaire nécessaire pour ces œuvres qui n'ont ni début ni fin. Le visiteur, lui, se tient au cœur de l'œuvre. Entouré d'environ 3500 mètres carré de toile, il est littéralement immergé dans chaque recoin et détail, dans des angles différents. Grâce à une musique spécialement composée pour l'occasion, un fond sonore et une installation de lumière alternée, l'œuvre d'art hyperréaliste révèle un dynamisme unique.

PANORAMA ART SPACE

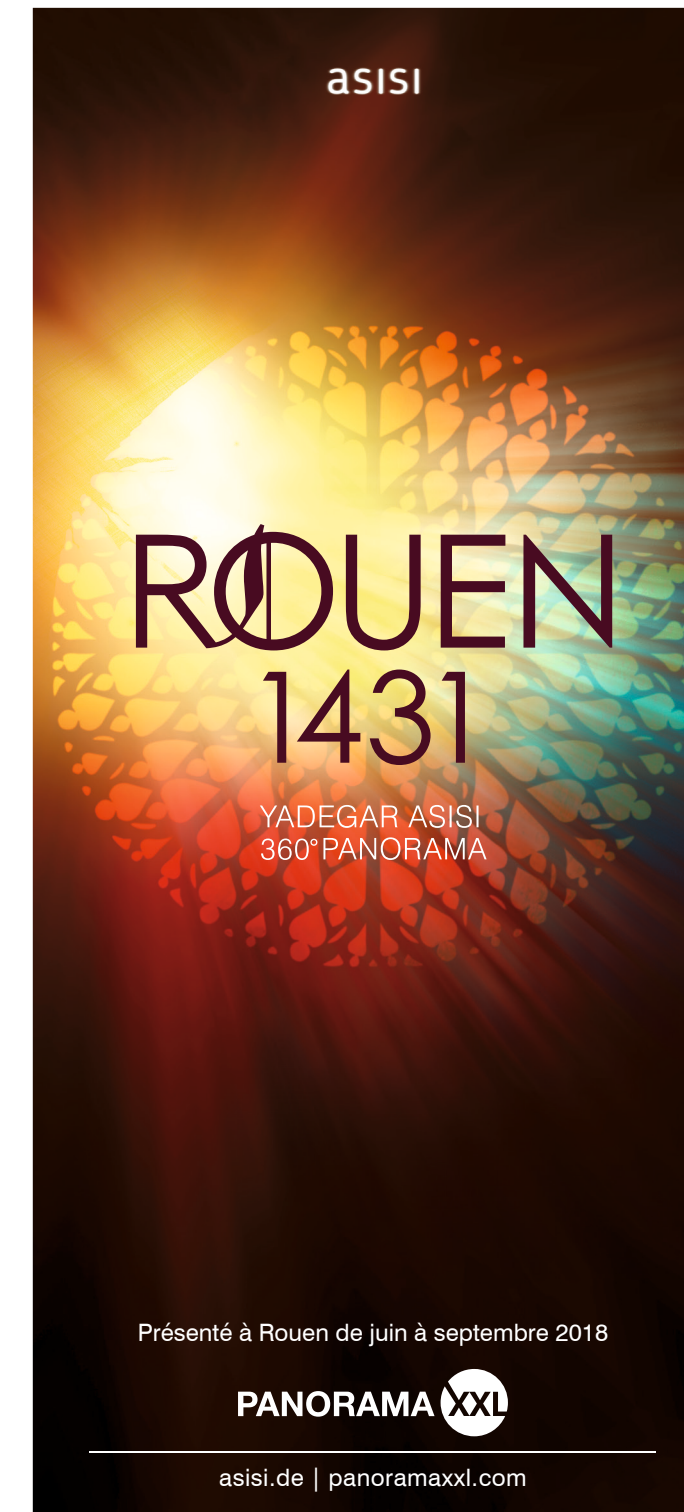
The 360° Panoramas create visual worlds that break free from two dimensions, and are instead elevated to art spaces of monumental proportions. Former gasometers or separate specifically erected buildings provide a circular canvas for these artworks with neither beginning nor end. The observer stands at the centre, surrounded by 3,500 square metres of images with various corners, angles and scenes that can be discovered in stunningly realistic detail. The hyper-realistic Panoramas are brought to life in a unique way by music and sound effects composed expressly for the individual exhibitions, as well as alternating light installations.

LA GRANDE BARRIÈRE DE CORAIL

Le panorama de la barrière de corail au large de l'Australie présente le monde sous-marin unique du plus grand récif du monde, dans toute sa beauté fragile et sa complexité. Ses couleurs éclatantes et ses nombreux détails mettent en avant l'originalité de la création dans un univers sous-marin. Le visiteur est littéralement immergé dans le récif dans la peau d'un plongeur. L'ambiance est baignée de tons de bleu, azur et vert, mais la diffraction de la lumière du soleil sous l'eau plonge le récif dans des nuances de jaune, de rouge et de rose. Dans sa démarche de compilation artistique, Asisi crée un espace idéal d'une perfection quasi rêvée.

GREAT BARRIER REEF

The Panorama of Australia's coral reef presents the unique underwater universe of the world's largest reef in all its fragile beauty and complexity. Its vibrant colours and rich details shine a spotlight on the singularity of this creation under the ocean's surface. The observer gets an underwater view. The interplay of blue, azure and green hues resulting from fractured sunlight in the water plays a key role, creating yellow, red and pink tints in the submarine world. Asisi artistically compresses this all into a single space, allowing for a level of perfection that would be unthinkable in nature.

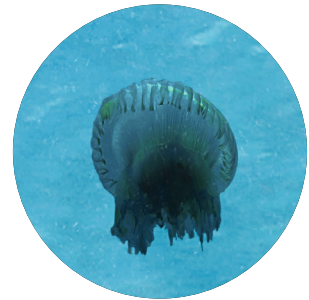




TORTUE DE MER
MARINE TURTLE

Les tortues de mer descendent d'espèces terrestres et existent depuis au moins 110 millions d'années. Parmi les sept espèces de tortues de mer, six sont présentes dans la Grande Barrière de corail.

Marine turtles have existed for at least 110 million years – developing from land-dwelling ancestors. Today, there are seven species living in tropical to temperate seas – six of which have their habitat in the Great Barrier Reef.



MÉDUSE
JELLYFISH

Les méduses ont des cellules venimeuses qui injectent du poison en quelques microsecondes à leur victime. Elles font partie des organismes vivants les plus anciens de la Terre. Leur corps est composé à 98 % d'eau.

Jellyfish possess toxic stinging cells that can inject poison into their victims in a matter of microseconds. They are amongst the oldest groups of animals in the world. Their bodies consist of 98 percent water.



REQUIN
SHARK

Tous les requins ne sont pas des prédateurs. Certains ne mangent que des moules et des écrevisses ; le requin-baleine s'alimente uniquement de plancton. Les dents des requins repoussent sans arrêt.

Not all shark species are hunters. Some feed exclusively on mussels and crabs, while whale sharks feed only on plankton. Shark teeth continue to grow their entire life.



LA MÉMOIRE DU RÉCIF
THE MEMORY OF THE REEF

La mémoire des différents climats du passé est enregistrée dans le squelette calcaire des coraux durs, comme dans les anneaux de croissance des arbres.

The calcareous skeleton of stone coral records the environmental conditions at the time of its creation, much like wood in trees.



POISSON-PAPILLON
BUTTERFLYFISH

Beaucoup de poissons-papillons ont la tête rayée d'une bande sombre qui cache leurs yeux. Ils ont souvent une tache sombre sur la queue imitant les yeux d'un poisson qui serait plus gros : c'est un leurre.

Many butterflyfish have a dark stripe on their face that hides their eyes, while a large dark spot that mimics a larger eye and thus a larger fish frequently decorates their rear.



NAPOLÉON
NAPOLEON WRASSE

Intelligent et curieux, le napoléon (ou labre géant) suit souvent les plongeurs. Femelle à la naissance, il devient mâle vers neuf ans et vit jusqu'à 50 ans. Il peut mesurer jusqu'à 2,3 mètres et peser 190 kilogrammes.

Napoleon wrasses are intelligent and curious, often following divers at a distance. They are first female and change their sex to male after about nine years; They can attain up to 2.3 metres and 190 kilograms and live up to 50 years.



BANC DE POISSONS
SCHOOL OF FISH

Maquereaux, thons ou anthias forment des bancs de plusieurs milliers de poissons. En se déplaçant de façon synchronisée, ils perturbent énormément la perception des prédateurs et rend leurs attaques plus difficiles.

Mackerels, tuna fish or anthiinae (basses) form schools containing up to many thousand fish. The apparently synchronously moving schools of fish confuse predators because they are unable to focus on an individual fish to attack.



PINACLES
PINNACLES

Les coraux avec un squelette calcaire forment, les récifs coralliens. Ils poussent pendant des millénaires et deviennent des récifs immenses dont certains pinacles font plusieurs mètres de haut jusqu'à la surface de l'eau.

These are corals, the master builders of coral reefs that excrete calcium carbonate skeletons. Over thousands of years, these skeletons grow into mighty reefs with coral towers (pinacles) sometimes reaching the surface.



LE POISSON-CLOWN ET SES ANÉMONES
CLOWNFISH AND THEIR ANEMONES

Les poissons-clowns vivent toujours en symbiose avec l'anémone de mer qui les accueille. Ils la protègent en attaquant avec courage les ennemis tels que les poissons-papillons ou les plongeurs qui s'en approchent.

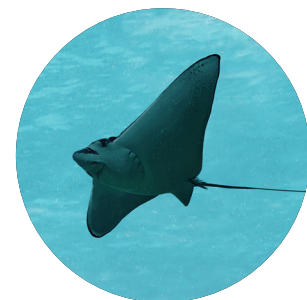
Clownfish invariably live in symbiosis with sea anemones that provide a home for them. They protect "their" anemone by fearlessly attacking enemies, such as butterfly fish – or even divers, who come too close.



SERPENT DE MER
SEA SNAKE

Le serpent de mer est très bien adapté à la vie aquatique. Sa queue aplatie fait office de pagaie et ses narines peuvent se fermer. Sa peau peut absorber de l'oxygène et il peut ainsi rester plus longtemps sous l'eau.

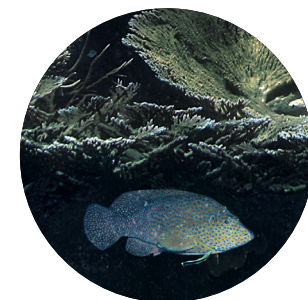
Coral reef snakes are highly adapted to life in the sea. The ends of their tails are flattened like paddles, their nostrils can close. Most respire through their skin, which allows them to spend more time under water.



RAIE AIGLE
EAGLE RAY

La raie est un proche parent des requins. Son corps aplati et sa tête liée aux nageoires pectorales lui permettent de « voler » sous l'eau. Des dards venimeux se trouvent au bout de sa queue pour la protéger.

Rays are closely related to sharks. Their bodies are flat and disc-like seem to fly through the water, flapping their large pectoral fins like wings. They use a poisonous spine along the end of the tail for defense.



STATION DE NETTOYAGE
CLEANING STATION

Les poissons-nettoyeurs vivent dans des zones particulières appelées « stations de nettoyage ». Souvent à des points clés, sous les tables de corail, les gros poissons vont vers eux afin d'être débarrassés de parasites cutanés.

Cleaner wrasses offer their services at so-called cleaning stations. Frequently situated in prominent locations such as under table corals, they are often sought out by fish looking to rid themselves of skin parasites.